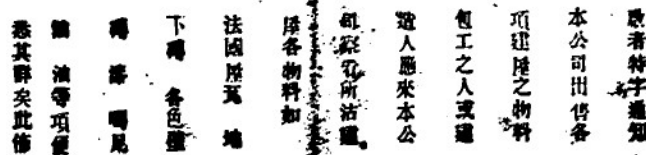


本館新聞除禮拜外日出一紙 諸君閱本報者無論本埠外  
埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也日除報照常  
刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與 各  
官紳刊印體單彙冊並有英國各國活字及各式花邊等延有西  
人排印工藝甚精所有中西文字均能代刊並有石版印字大小  
機器均用精工刷印工緻絕倫更延文士書寫各體文字現由上  
海購到各種雲錦紙張出售所有各項價甚相宜 再本館所登  
來札原擇其有關世道人心改良進化者附登若其有裨當世之  
文章莫不敬隨照刊於報否亦須無碍於人而後始錄其有礙局  
成文以及支離費解者概不登錄嗣後 諸君來札向祈自諒更  
須寫實爵里而後致登但來稿登與不登均不能將原稿收回也

叻報

本報於辛巳年開報設今已三十餘年向者南洋各埠風氣未開惟有本報首先成立然當時商業雖云隆盛但猶未知報章之益故能閱報者尙屬寥寥而且時務無多是以本報篇幅始得狹窄而民智漸啟要件漸多而本報亦隨時擴張前紙張增廣二六近年更添設附張二紙分載要聞近者三民主義日益昌明愚陋時代已經過去祖國內地由京朝以迄各省均已廓然改觀諸凡制度典章兵刑禮樂一切新政有如五光十色令人應接不遑加以南洋愛國僑胞亦多矯矯特出可傳之事接踵而興自非再將報紙擴充恐難免乎缺漏是以本報不惜工本重置巨機趁此三十周年之期即將報章再行增大以期多載時務庶足以慰閱者之心伏望諸君下探窮真無遺辭非不勝感荷之至特此附佈

**SHARPE, ROSS & CO, LTD.**  
3, d'ALMEIDA STREET, SINGAPORE.



新嘉坡亞尼坡亞汝拿實得力門牌三號

啟謹司公限有羅壹總

一九三二年三月一日

啓者特字通知  
此標之英國灰  
乃包工人所用  
之第一佳品與  
造此灰之人乃  
是著名于此業  
者此灰每桶重  
三百七十六磅  
此佈



啟者特字通知此水筒乃甚十分堅固及在市上取價極廉此水筒凡屬國家及工

此佈

告廣戲影勝嗎南翳

常殊足以悅人心目并有各種新奇之圖爲本坡所未見者以供 諸君賞鑒伏望 諸君勿惜小費請各 玉臨賞閱爲幸此佈

官位每椅銀二元 留存位每位一元半  
一號位收銀一元 二號位收銀五角  
三號位收銀二角半

英一千九百一十二年七月三號

小坡電影班對南鳴勝啟

西十二月五號

啟者特字通知至有一馬之標頭此乃頂上車輪之樹乳

圈可以用在摩打車及摩打腳車及腳車與摩打運貨車

馬車等本公司時常在棧內貯有新到此等樹乳園各處

均有此(千智年敦打耶及勝麻有限公司)樹乳園

大英一千九百一十一年正月六號

哥里亞基門牌十七號甘巴公司謹啟



色布平沽

現有本號內現有各色花布橫行平沽准於西一千九百一十二年  
 六月一號即華壬子年五月十七日起至六月初七日止計二十天  
 不沽祈 諸君儘足來採是幸茲將各布略登數件各款花織布幼  
 綢幼加紗綢花加紗布羽絨加紗織布花布綢新大花門簾布洋  
 絲青喇絲綾江齊綢綾江花羽緞男庄童子庄白盆什色川綢白  
 盆絲什色川綢白盆大小綾江花什色川縐絲綢網綢各款綾江  
 羽天青羽絨絨寶藍羽絨絨靑羽絨絨綠羅色樹皮綾江絨及點花布  
 各款色布甚多不能盡錄（並可作爲上海福州裝各款衣服  
 之白盆川綢） 諸君有合意者祈移 玉到亞細亞實得力即爪亞  
 街門牌一百六十號內觀閱採買此佈  
 一千九百一十二年六月廿九號  
 榮發號謹啟

譯件：：：  
大美國承認大中華民國之大諸願  
(井序)

奧利堅者。世界上。人皆公認爲最富厚。最文明。最平和之一大民主國。亦即我中國向受提携之使友。我漢族近來革命之導師。又將爲我民國內聯盟之兄弟。聞者疑吾言乎。試陳確証。恐篇幅難終。但請詳閱所譯西本年五月十三號。自紐約城。美國美以美總會轉來之函稿。當可釋然矣。函列如左。

美國美以美總會大聚集之期。一四年一大會今年由西歷五月一號起至十號止。三百萬人之代表。同抱熱心。極歡迎中國派來之代表數位。該代表。預可條件數則。係欲陳請美英政府。承認新中華民國之成立。新嘉坡美以美會。齊理牧師。爲南洋年會代表之一。餘一人即下列普魯士君。在水總會台上。目擊大歡迎情形。故馳電報告。而新嘉坡工部局財政員普魯士君。自巴城來之巴城代表齊牧師。對於大歡迎中國代表之舉。皆甚贊成。南洋胡監督。各國監督。每一年年會設監督一員。及本總會主理人員。同集台上。統計齊集于本會所者。二千餘人。同聽各國到會之代表八百餘名。及美國各大教會之總理。美國各官員。并屬於本教會之兄弟牧師等。舉人演說。當中國胡監督。介紹自福州來之黃瑞義牧師到場時。乃係發現大歡迎之第一次。演說之頃。首爲黃瑞義牧師。操土音。與牧師。以美語傳述。次爲興化李長水牧師。亦操土音。三爲自北京來之北中國代表陳瑞其牧師。操英語。四爲自美國潮賢地名譯音。來之醫學博士李英珠姑娘。(即李長水牧師之次女)長吟解問詩。至兩三次。旋又全體舉定議事職員之先。大教長吟解問詩。至兩三次。旋又全體起立。共舉忠義之歌。追將訂定請願條件。便衆快釋時。在會之衆。無異一人。同時起立。以表贊成。茲將該條件。及演說詞。大如左。

請願條件

一 勸美國承認我中華爲民主國。甲 因爲 上帝保護維持我國。及其多數人民。至四千餘年之久。蓋緣 上帝在人類歷史上。其視我國。存有遠大之思想。是以百年前。即有傳宣真理。及聯合教會之設施。用能暗破神權。及其迷信。又容感化數十萬華人之陋習。復扶助預備。改作中華民主國之初基。乙 美國與我國。在歷史上。素爲良友。一千九百年。(即我國庚子歲)曾大決斷。保存中國。因此償還及團賠款。此等度量之廣大。實爲萬國歷史所未達。近日又容欲使我國。自行掌管鐵路。(即滿洲鐵路中立問題)厥後復由美國。訂立六行大國。聯合現行之協約。不能私分中國。須俟大眾訂允。方得實行。此即去年漢人首義之役。又在上下兩議院。贊美中華民國。凡此皆屬久遠顯明聯轡之憑據。美國乃係最爲重要之民主國。所以決定如斯之宗旨。第一。我等宜感謝美國。因爲彼能作我國無價寶之良朋。又因得彼大力扶持。我等再向彼求情。欲在此時。彼須承認中華爲民主國。第二。我等宜勸美國。彼在列國中。乃係天下最文明之大國。彼既以無價寶之扶助。爲之倡首。則更須永久扶助。而作他國之公正人。因爲如此。則我民主國。追隨他國。位于萬國之時。免令我國。變成車兵之營壘。惟是必須求彼盡思出力。及使之扶持我國。隨懷進步。又助以學問。與中藏正直之心。以期創始獨立。而得享永久之好名譽。署名人間列

虎骨善治脚氣症 偏正頭風

風濕骨痛 水土不服

夫人不免無病此人皆知也既不得免何不預置藥以爲未雨綢繆之計大凡病症均由小而大由輕而重故遇有病即須用藥固不可輕視者明矣如荷症重而求治則恐憂草之不可除杯水車薪薪火也虛時如所製之去風虎骨膏好食如香口充腸人人盡知用過者均曾製法得宜藥病如神是以前日所到者業已皆痊不能盡命者屢屢現已再到新鮮者自有病者宜早惠顧爲盼



▲虎骨膏有兩種一內服用一外用  
▲內食之庄定價叻銀一元  
▲外用之庄每大罐九角

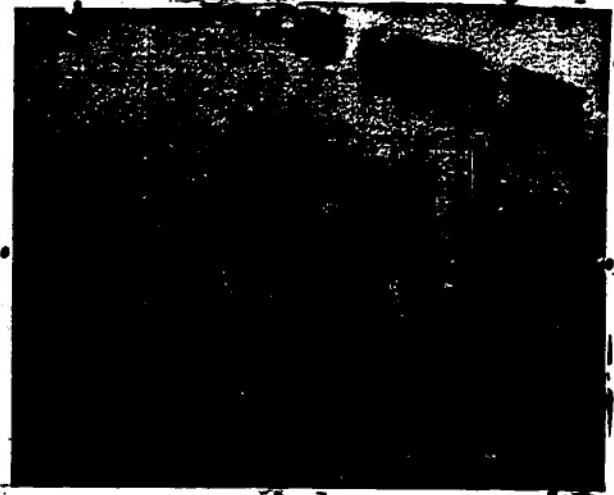
小罐五角  
內食虎骨膏治 筋骨酸痛 頭痛骨痛 花柳骨痛 花柳瘡毒 跌打內傷 飲食不消 內痔下血 外用虎骨膏治 風濕骨痛 腰膝痛 蚊蟲痛 跌打打傷 以上不通思舉大標而會詳細治法均載藥單一覽便悉  
本坡代售處 老爺口萬山棧號 大小坡各藥房 大馬路中法大藥房 小坡新街口會豐商店 外埠發行所 檳城新街口會豐商店 巴城小南門中法大藥房 吡叻怡保巴羅興漢藥房 吉隆坡中法大藥房

大英一千九百一十一年十月廿九號  
考授英國藥化學執照福建盧時如監製 孟嘉藥房啟  
藥酒發售 ○啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞納樹皮自德國如松柏探之其滋養提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘條純係補腎壯酒之功治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不眠或腎虧失調小便淋瀝如飯等症長服發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病後人愈久補有疾無疾皆可酌量而飲大能益精補髓更治諸虛百損之疾凡人之能溫和子宮養顏肥體無不獲效本藥酒係由經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢經試驗而德君醫生保存赤心無論內外新奇難症請到診視藥到回春無不遇索回藥費概免謝儀倘蒙遠近到本藥房選沽自當格外從廉此佈

酒藥功補樹鐵雞金 Serravallo's Tonic (BARK AND IRON WINE)

西一千九百一十一年十月廿九號  
新嘉坡士庫德神農大藥房謹啟

THE BORNEO COMPANY.



啟者特字通知 諸君勿使君等之屋宇被白蟻所蝕及  
其自腐則須用索尼來通 (Solignum) 此物可以保守木料  
若諸君已有樹園者當將樹乳割後解用此索尼來  
施而勿用鳥油如是則此樹可保免被白蟻及他種之蝕  
損樹乳之皮若能用此索尼來通之可以速于再發

而 諸君採購索尼來通必須認明勿誤購假物此物可  
赴新嘉坡多及柔佛美公司惠顧公司 吉隆坡總代理  
巴 麻六甲勃蘭打士公司便能採購此佈  
西一千九百一十二年正月二十號  
慈順公司謹啟

Singer Sewing Machine Company.

司公器機衣縫家勝



出各處勝家之行店

將此配號諸君可以查

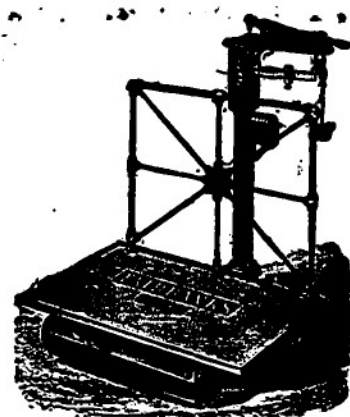
銀交先用無

啟者勝家縫衣機器天下皆知環球第一此種機器可以現銀交易  
或逐月出租賃金在于市上有賣出最廉之縫衣機器何以 諸君  
不購其上品者 諸君欲之則可以前來本坡本公司中本公司甚  
真將此機器任由 諸君察閱及費明本公司所定十分利便如何  
逐月攤償賃金之法或通函詢問下列之寫字樓便悉  
新嘉坡士庫德神農門牌廿一號 巴城力士城門牌廿四號  
三寶瓏巴勝尼勃連 泗水士庫里丹  
英一千九百一十二年四月三十號

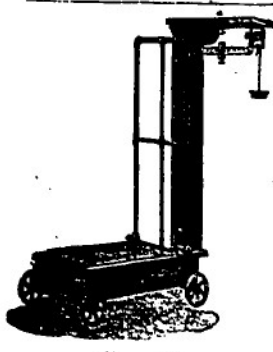
告廣沽平物貨直里然



鐵 磅  
斤百三磅百四  
銀 價  
元 五 十 四



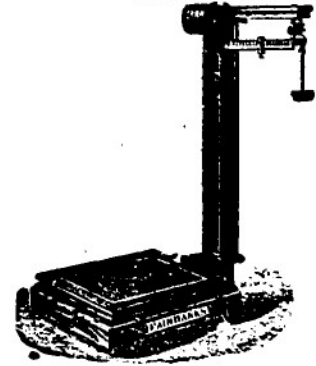
鐵 磅  
一千八百磅  
一千三百斤  
一百二十元



米 磅  
一千五百磅一千二  
百斤  
價銀八十五元  
價銀七十五元  
價銀六十五元  
價銀五十二元  
價銀四十二元



鐵 磅  
二百四十磅  
一百八十斤  
價銀二十元



鐵 磅  
二千零一千五百  
斤價銀一百元  
一千五百磅一千  
一百斤價銀八十  
元  
一千二百磅九百  
斤價銀七十元  
八百磅六百斤價  
銀五十五元  
六百磅四百五十斤  
價銀四十五元

號三月五年二十一百九千一英

啟 謹 司 公 直 里 然





西一千九百十二年三月九號

本公司專權販運入口此佈



購飲伏望 諸君必爭一試便知不謬

此標之蜜酒乃是最佳之酒若諸君一經嘗試必致常思

女人標卑汝施拿蜜酒

精製花磚告白

啟者特字通知本公司製造各  
 嵌牆及鋪地花磚此磚在叻無  
 能製本公司所製此磚十分堅固  
 而製造此磚之廠坐落蘇宜律門  
 牌九十四號德律風一千一百十  
 七號總寫字樓設在勿基門牌三  
 號此佈

英一千九百十二年三月十五號

淡卑尼施製磚公司謹啟



綴心公司

**新嘉坡**  
AUSTRALIAN



啟者特字通佈 諸君知悉第一正新金山ABC標頭之  
麵粉此乃本公司辦來及現在合興號出售每包麵粉之包  
上刊有上款式之標頭俾衆 諸君細認每包麵粉須有此  
標如此可免誤購假標爲要此佈

大英一千九百一十二年四月十五號

經心公司謹啟

啟者特字通知 諸君均須配得雪車標之生牛乳此種牛

一、凡屬四州府王軍醫院及巫來由土股各種植人之醫院

均常採用不但此也而且各色人均樂購食蓋因此標之牛

乳第一精潔及第一佳品 諸君採購者各請認明此標方

極品鮮牛乳發售廣告

不致悞此佈

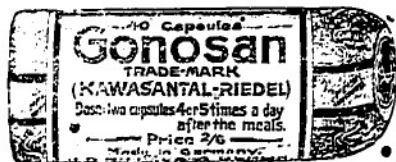
大英一千九百一十二年三月十四號



專權販售人耶直禮華及子有限公司謹啓

◎ 第二〇

新製專治痢藥丸廣告



肝那申藥丸乃專治各種淋病之新出  
其藥服即止痛數點鐘久其效驗顯然  
其病即愈有病者請試服之當知此藥  
之利益為何如也

發賣處新嘉坡德國神農大藥房啟

西歷一千九百十年十月廿八號

請飲嗎爹萬蘭池酒



總發行洋利義人售代權

售出酒蜜



餘無不均能販運並此佈

西一千九百零八年元月一號

大英一千九百零八年正月一號  
明鳴也洋行謹啟

售發酒池開萬標窠蜂上頂國法



叻坡發售其酒清香滋味異常飲之誠可令人  
 長血氣壯筋骨悅顏色妙美味無窮今市上所有  
 他處酒酒無有能其出右者蓋補佐經中之妙品  
 也此酒向惟本公司一零沽出餘無別家出售  
 諸君光顧請認明洋標頭為記並細辨香味方  
 不致誤價甚相宜倘有到份之購者祈早  
 惠臨購買是幸

管 發 函 寶 島



諸君光顧者請到本行取用可也  
 所製之酒中人上生品也  
 君光顧者請到本行取用可也  
 酒飲之能壯精神調和血氣常  
 飲此酒者其功不  
 周之藥也  
 益復久矣  
 管辦各處  
 新到名酒

有無恥之徒假冒本行  
銀匙標號沽出沽希圖  
本行再行核定於酒樽  
木枳內分別加一鐵釘  
知以示人假冒請到本  
報明即贈花紅銀二百  
元經官判定此酒不能  
販往加里巴望加三  
覆四里等處  
明鳴也洋行啟

補血靈丹

取者人身強弱全乎血之充盈  
血旺則強血少則弱故人欲強  
壯身體須補養氣血欲補養氣  
血非服華大保利無腥羶氣味  
之靈魚肝油不可蓋華大保利  
之靈魚肝油能養血補筋舒筋  
活絡生長肌膚諸君試服方知  
其妙如欲購買各藥房均有寄  
售諸君到探買便安此佈

WATERBURY

西一千九百一十一年八月十八號  
辛亥年閏六月廿四日

華芳影大

本號撰集此道精微多年，將西人化學家考究精微，深得其傳神奧妙，故特設一機，聘請超等名師，數名皆工精巧，所用無藥品，專換上等所影之相，無微不致精巧，異常至麗，景各中西厚裝，均備，需凡像影難妙，雖自真技，乎其草也。諸君光顧，皆外相宜，原新惠臨，此佈。

設在水仙門大馬路門牌一百零三號，電話一千零五十五號。

辛亥十二月十一日

水才人



旅新嘉坡粵人患胃疼痛消化部甚弱服韋廉士大醫生紅色補丸  
獲愈

飢不敢食

開飯後有胃痛否有膽汁不化頭痛便閉舌起黃苔等症否如有之  
則爲胃消化部失調之故須如李廷勳君之用韋廉士大醫生紅色  
補丸以治之因是丸在天下各處已治愈無數之患是症者矣李君  
籍隸廣東僑寓新嘉坡南橋七十九號爲容芳照相館主人容自述  
其病狀云

余旅居新嘉坡雖三十有三年而身抱疾病則祇一次即於一千九  
百零九年時自忖體甚軟弱胸胃疼痛飲食畏進雖食微物亦覺胸

新嘉坡  
李廷勳  
君思勤  
AS



痛夜間睡不成寐最與舌起黃苔足痛如刺困憊不堪如是者服士  
閱月雖服多藥毫無裨益正欲決計回華乃承友人勸讀祇有實  
廉士大醫生紅色補丸可療厥疾余遂依言服之初服數瓶身健胃  
強消化部有力胸膈足痛亦皆漸消精力復原六瓶之後飯量大增  
食後爽適無異常人余感草廉士大醫生紅色補丸之恩使我復元  
有如是之神速也

草廉士大醫生紅色補丸各處商店凡經售西藥者均有出售如無  
假冒可向星架坡市政總局對面吊橋脚草廉士醫生藥局函購  
可每瓶一元二角半每六瓶七大元星洲郵費不取

看看請看救苦靈丹功用之確據

僕雖非惡劫中人 然而深悲鴉片之足以累國累民 等子洪  
猛獸 而今幸矣 以外國輸 一千九百一十七年即我民國  
年爲印土滅絕之期 以內地告 陽歷六月三十日 禁土入  
來年元月一日 一律肅清 然則自今以往 雖屬海外  
來必日少 而價值必日昂 我同胞奮勇戒除 亦必日衆  
茲現象 殊慰鄙懷 是以瑤記公司 所製復權強國戒煙丸  
世以來 僕卽屢次禱求 分贈有志戒煙之戚友 時至今

返在服此方雖安然胃弱示一不固三  
經者 又佔二三 尙存一兩人 未能奏效 細查其故 方

存此一二  
人未附  
致令暫時  
頂煙  
之戒煙丸  
等物  
積毒更深  
初服瑞記公司

丸 藥未勝毒 服者心急 竟欲將多年老癰 一旦消除

頓除一頓 吞服此丸 遲數日後 丸力漸足 又改吸煙

半 然後決定不復吸煙 全拜服丸 自能不覺艱難 而消

累國累民之大害 所幸人能聽信 果告成功 今特佈告同  
俾悉此丸誠救苦之靈丹 而服之者 亦須目審體質之

屬煙癮之淺深 以漸戒除 方無窒碍也 謹此佈聞

壬子年四月初四日

婦人月經不調，百病叢生，百病之中，黃之為最。

岐生堂始創調經丸

粵東省城岐生堂  
馳名靈驗丸散藥油分局減贈廣告

[illegible]

**BEHN MEYER & Co., Ltd. SINGAPORE**

**Sole Agents**  
**THE MESSRS. F. WOLFF & SOHN-KARLSRUHE**

白告司公限有也嗎明

讀者將字通知茲將德國之加呂士古地方之謝大馬路及重公司所造各款香水開列



士丹宜香水乃造上品藥水其味與本  
坡所製士丹宜物料相同而宜士丹共  
有二三款一乃士丹宜香水一乃士丹  
宜片一乃士丹宜露水



尼威亞拿香水乃是上品及甚屬奇味之香水此香水在于各埠人均稱為上品之物



以上各種香水分發大罐小罐多款在  
本坡各店均有發售 諸君採辦幸勿

購僑標爲要此佈

英一千九百二十年正月十三號

新嘉坡代理人 聯勝有限公司 謹啟

雙 狗 標 公 記

此為蘭池酒係由醫生所推許一經嘗試必然立見



可保此標萬蘭池酒全用菩提子製成  
每樽價銀一元二角半在于是市上其值最廉因爲  
本公司欲將此標之酒在坡鋪流以供衆人一試  
茲將沽賣此酒之店名列下

成發號 泰昌號 榮德和 振源興 清公司 廣裕隆 和昌號 錦昌號 恒興號 錦興號

辛亥年三月廿八日

Printed in Dublin.

**BOTTLED  
FOR DIRECT EXPORTATION**

# Dog's Head Guinness

with the Dog's Head Label on every bottle.



Is superior to any stout because it is brewed from the only stout water in the world; the DUBLIN WATER.

Keeps in all climates. Always uniform and standard in quality.

 A strength giving food and tonic in the most palatable liquid form.

良 Good for the wife—Good for you

 SOLD EVERYWHERE

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific information required.

**Abstract**

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

100

君光顧接址 玉臨可也此佈 一三  
大英一千九百一十一年十月廿六號 總谷蘭公司拍賣館謹啟

人典當及拍賣家業等物若有人付託料理產業及代收厝租等事  
蔡士門牌五號本公司之生理乃是代人估定地價拍賣地畝及受  
僱有精明書記能安辦本公司內每禮拜均有拍賣樹乳一次 諸

敬者特字通知本公司設在禮佛勃

西一千九百一十二年元月二號

萬泰洋行啟

金葉白蘭地酒

夏秋間人每年以疫癘死者不可勝數惟原由因無其  
可治近來發明一藥極其靈驗沈仲禮觀察在上海所設時  
疫醫院用之頗著奇效此藥製法係用法國鷹年馬義廠之  
金葉牌三星及五星白蘭地酒一瓶加入中國煉淨樟腦四  
錢以手搖勻即可施用蓋此酒已釀二十餘年為各醫生及  
品評家所信用不但加以樟腦可治疫癘即平時席間日飲  
酒杯亦能生壯陽氣而禦寒邪諸多裨益誠非衛生家所宜  
購備之品耶 上海江西路金五號

西一千九百一十二年元月二號

萬泰洋行啟

**SINGAPORE RUBBER WORKS**  
**PASIR PANJANG.**

啓者特字通知茲本廠之  
在巴實班讓名曰新嘉坡  
樹乳廠廠內製有各款樹  
乳器具有如馬車輪  
打車輪 手車輪 腳車  
輪及各樹乳能造之物而  
價值極廉伏望 諸君是  
必試用本廠製造之物方  
知其美如欲採辦即時  
安此佈

大英一千九百一十二年  
三月二十二號

三品酒發售



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭  
式發售有年沽飲諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒  
假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後諸  
君欲買本  
行白頭三  
品酒者請  
細認本號



招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡經明鳴也公司者  
始真若無此字樣即屬偽冒請為細認特此佈告

英一千九百十一年正月一號

明鳴也洋行謹啟

售發櫃錫名馳



審思營生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以爲諸君之所共賞也啟者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其輪匙甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製或並無雜以木料且諸櫥自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一價銀則一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇意外火災要亦無所損壞而諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈諸君有惠顧者祈即玉臨選購爲盼



明鳴也洋行謹啟

TRADE MARK 'KEPIL EP'

勒百解  
肝魚精麥  
SOLUTION



肺為華蓋居金轅之上職主呼吸為人身最要機關肺若強壯全體賴以暢茂肺若衰弱全身因之阻礙是以呼吸為人生氣肺為呼吸主力惟其滋質嬌脆最易感冒時感風寒咳嗽肺熱無遠不有身軀瘦弱者受病更易肺勞痰咳咯血喘滿肺病每多因此而起故天稟強肺為衛生第一要有解百  
 勒參精魚肝油乃寰球最著名之養肺聖藥  
 以麥精魚油二者性調力補於肺病有非常功效凡氣分不足肺經虛寒時易感冒  
 此藥  
 咯血  
 肺勞  
 肺癆  
 金癆  
 乾咳  
 哮喘  
 氣急  
 年老  
 肺弱

TRADE MARK  
 ‘KEPLER’  
 勒百解  
 油肝魚精麥  
 SOLUTION

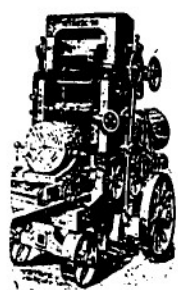
畢著名西藥房均有發售  
 十四號宣威大藥行富有精奕仿內詳此品並最有用各種良藥  
 寄呈郵費不取索費者請將地址姓名詳示公要  
 大英一千九百一十二年四月十三號

**BEHN, MEYER & CO, LTD.**  
**ENGINEERING DEPARTMENT.**  
**SINGAPORE.**

精工製造車輛機器發售



能以手或火運設行此等機器本公司  
有貯便能供立一廠之用欲觀此機分  
器者請到本公司一閱便悉 本公司  
出售錫礦機器可能供錫礦各項之用  
如碎石等



啟者特字通知尼申油車可用廉賤之料如土油等



此車乃是上等之車運行甚妥而其費無多祇需若小地方可以安置運貨汽車此乃第一著

名僅用煤炭無多之物此車能用各種廉賤之料如木屑及小枝之柴及價廉之煤炭土油等此車運行

本公司出售製油廠之機器 本公司  
新到著名加呂蘭樹乳輪甚多能供摩  
打手車脚車之用此等樹乳輪可保  
能行四千里其乃上等器物而價值甚  
廉如有欲看此輪者請到本公司之機  
房師寫字樓取閱極甚歡迎 諸君有  
欲知以上機器之詳情請詢本公司便  
悉如欲先行核算價值不需費用此佈

大英一千九百一十一年八月七號

明鳴也有限公司之機器  
師寫字樓所版



本坡十二日各貨的確行情

什碎烏椒	出價	一百零一元	什碎烏椒	出價	三十五元五角	什碎烏椒	出價	三十五元五角	什碎烏椒	出價	三十五元五角
什碎白椒	出價	三十三元七角五	什碎白椒	出價	三十三元七角五	什碎白椒	出價	三十三元七角五	什碎白椒	出價	三十三元七角五
山口洋	出價	三十三元七角五	山口洋	出價	三十三元七角五	山口洋	出價	三十三元七角五	山口洋	出價	三十三元七角五
勿里洞	出價	三十三元七角五	勿里洞	出價	三十三元七角五	勿里洞	出價	三十三元七角五	勿里洞	出價	三十三元七角五
文島	出價	三十三元七角五	文島	出價	三十三元七角五	文島	出價	三十三元七角五	文島	出價	三十三元七角五
叻甘蜜	出價	三十三元七角五	叻甘蜜	出價	三十三元七角五	叻甘蜜	出價	三十三元七角五	叻甘蜜	出價	三十三元七角五
麻六甲	出價	三十三元七角五	麻六甲	出價	三十三元七角五	麻六甲	出價	三十三元七角五	麻六甲	出價	三十三元七角五
一號末棟	出價	三十三元七角五	一號末棟	出價	三十三元七角五	一號末棟	出價	三十三元七角五	一號末棟	出價	三十三元七角五
二號末棟	出價	三十三元七角五	二號末棟	出價	三十三元七角五	二號末棟	出價	三十三元七角五	二號末棟	出價	三十三元七角五
三號末棟	出價	三十三元七角五	三號末棟	出價	三十三元七角五	三號末棟	出價	三十三元七角五	三號末棟	出價	三十三元七角五
四號末棟	出價	三十三元七角五	四號末棟	出價	三十三元七角五	四號末棟	出價	三十三元七角五	四號末棟	出價	三十三元七角五
五號末棟	出價	三十三元七角五	五號末棟	出價	三十三元七角五	五號末棟	出價	三十三元七角五	五號末棟	出價	三十三元七角五
六號末棟	出價	三十三元七角五	六號末棟	出價	三十三元七角五	六號末棟	出價	三十三元七角五	六號末棟	出價	三十三元七角五
七號末棟	出價	三十三元七角五	七號末棟	出價	三十三元七角五	七號末棟	出價	三十三元七角五	七號末棟	出價	三十三元七角五
八號末棟	出價	三十三元七角五	八號末棟	出價	三十三元七角五	八號末棟	出價	三十三元七角五	八號末棟	出價	三十三元七角五
九號末棟	出價	三十三元七角五	九號末棟	出價	三十三元七角五	九號末棟	出價	三十三元七角五	九號末棟	出價	三十三元七角五
十號末棟	出價	三十三元七角五	十號末棟	出價	三十三元七角五	十號末棟	出價	三十三元七角五	十號末棟	出價	三十三元七角五
十一號末棟	出價	三十三元七角五	十一號末棟	出價	三十三元七角五	十一號末棟	出價	三十三元七角五	十一號末棟	出價	三十三元七角五
十二號末棟	出價	三十三元七角五	十二號末棟	出價	三十三元七角五	十二號末棟	出價	三十三元七角五	十二號末棟	出價	三十三元七角五
十三號末棟	出價	三十三元七角五	十三號末棟	出價	三十三元七角五	十三號末棟	出價	三十三元七角五	十三號末棟	出價	三十三元七角五
十四號末棟	出價	三十三元七角五	十四號末棟	出價	三十三元七角五	十四號末棟	出價	三十三元七角五	十四號末棟	出價	三十三元七角五
十五號末棟	出價	三十三元七角五	十五號末棟	出價	三十三元七角五	十五號末棟	出價	三十三元七角五	十五號末棟	出價	三十三元七角五
十六號末棟	出價	三十三元七角五	十六號末棟	出價	三十三元七角五	十六號末棟	出價	三十三元七角五	十六號末棟	出價	三十三元七角五
十七號末棟	出價	三十三元七角五	十七號末棟	出價	三十三元七角五	十七號末棟	出價	三十三元七角五	十七號末棟	出價	三十三元七角五
十八號末棟	出價	三十三元七角五	十八號末棟	出價	三十三元七角五	十八號末棟	出價	三十三元七角五	十八號末棟	出價	三十三元七角五
十九號末棟	出價	三十三元七角五	十九號末棟	出價	三十三元七角五	十九號末棟	出價	三十三元七角五	十九號末棟	出價	三十三元七角五
二十號末棟	出價	三十三元七角五	二十號末棟	出價	三十三元七角五	二十號末棟	出價	三十三元七角五	二十號末棟	出價	三十三元七角五

PATERSON SIMONS & Co., Limited.  
告廣司公限有申智巴



啟者本公司發售花沙維頭牛乳共有三種 第一  
生牛乳乃最優 第二製煉牛乳乃紅標 第  
三凝結牛乳乃金標 此等牛乳包保確係牛之  
乳 諸君有欲寄沽者請赴下列各號均能採購  
源振興 長裕 衣巴加美連 安樂公司

凡弟新屋 美拿里水池均有行用 諸君欲知  
價目請向本號便悉  
大英一千九百一十二年六月廿五號  
巴智申有限公司謹啟

STRAITS GUANO COMPANY

啟者生或巴里士島糞包保中有純糞五十巴  
仙此 糞多用于四州府及蘇門答臘樹乳  
園與 椰園每墩價銀二十元  
辛亥年三月十九日  
新嘉坡 柔佛代理人山尼蘭勿底里公司謹啟

天喜堂名老牌調經丸

老舖在香港中環坭街口  
天喜堂商標  
正舖在羊城西關光雅里  
記為圖牌老用標商准稟  
老牌調經丸  
味一沽獨敢安全萬非若  
九經調牌老日故授傳牌老之府王親某都京自得方此  
啟記昌周叻石佈此候無上付期依加照費郵顧光畢各洋南

一治一二月胎動行經或肚痛 一治子宮虛冷多年未孕  
一治三四月胎動行經或肚痛 一治似孕非孕企頭暗病  
一治五六月胎動行經或肚痛 一治經期前後腰骨痛  
一治經色或黃或淡或紫或赤 一治經期前後小腹痛  
一治經來或多或少或遲或早 一治經期前後肚刺痛  
一治一月經來數次多少不一 一治血山崩漏流血不止  
一治行經肚痛大便閉結 一治產後瘀血未清  
一治過年閉經近月閉經 一治白帶赤帶帶白淫  
此丸專治婦科等症如孕婦疑疑室女婦女一切婦人皆可安心吞  
服不用戒口平日經期有準者吞至三五服無不受孕百發百中切  
勿輕視誠調經之聖藥種子之金丹也每服收回工料銀一元

各埠代理名列  
上海大馬路老恆生 天津紫竹林佛照樓  
現州嘉禧街廣盛號 廈門領邦街太乙號  
大吡叻檳榔嶼廣昌泰 石叻馬交街周昌記  
吉隆坡五枝燈恒泰棧 檳城大門樓富生號  
佛山潘涌里其芳齋 澳門本橋街如意棧  
省城城隍廟前日升隆 省城縣前街廣成昌

此丸石叻馬在馬交街周昌記門牌九號  
發售此丸石叻並無分枝別號代沽  
壬子二月十九日 本堂主人謹啟

企公牛乳天下馳名告白

設立一千八百八十三年乃是  
製造淨呂宋索三股一英寸至  
二英寸 船纜五英寸至十英  
寸 四股三英寸至十英寸  
諸君欲知價值貨式各情者請  
各玉臨新嘉坡勿基門牌二十  
五號客一面詢本代理人納漢  
爵士多巴尼便悉其詳矣此佈

西一千九百十一年正月十四

號

代理人納流翳士多巴尼啓

售 發 磚 灰 國 英



啓者特字通知凡連埃蘭施園有限公司之勃蘭英國灰每桶實重三百七十  
五磅每包實重二百五十磅又有發沽各式英國灰所製之磚 光面磚 各

式水管 磁磚等 諸君欲知價值貨式各情者請各玉臨新嘉坡勿基門牌二十五號客一面詢本代理人納流爾士多巴尼便悉其詳矣此佈  
西一千九百十一年正月十四號 代理人納流爾士多巴尼謹啟

因強壯可資衛生而體操諸君尤宜時服精神百倍於

立若以此乳

戒烟社會林

國力日強

極矣當此中

亦可調羹矣

銷五百萬箱

等區每年能

吾金山整門

印度南花旗

香港新嘉坡

國為最日本

銷數之廣英

之可能強壯


化母之新藥

本廠以值牛奶

# Milkmaid

BRAND


## Milk



See that the

**MILKMAID Trade Mark**

is on every Tin



**Largest Sale in the World**

一千九百零八年三月廿七號

企公牛奶公司主人白

疴甜尿丸

本堂精醫花柳各症歷著  
靈効久已名播中外矣近  
年多有南洋回港就醫者  
路途遙涉復置身苦甚爲  
可憫特設近樓石叻長泰  
街俾得就診分早醫大小  
症期則快好特將醫症限  
期列在倘若貧賤者不拘  
多少錢也 有國天厭

三日止內七日愈拍打  
五日消痰至十日愈楊梅  
廿日消瘰癧即日好五淋  
卅日消膿凸七日止血行  
一月愈陰疽五日愈癰瘡  
其餘花柳外科各症皆限  
日全愈用藥平和不索無  
患費金最廉實者嚮來

老舖香港上環大馬路分  
所廣東城下九甫佛山崎  
細後門竹椅街澳門四  
孟街上海二馬路開張  
辛亥六月十九日

石叻長泰街洪昌啟

洪桂昌  
壯陽種子調經  
固本丸

壯陽有力 固本培元 補腎壯陽 益氣養血 精神煥發 老幼咸宜 延年益壽 事壯丸 生珠丸 清血水 送下

扶元搜毒膠

本堂始創此膠專家秘製解毒得法有益無元症無大小即顯功效每膠一料價銀五元雙料十元一次食完用法功效均詳單內花柳新舊症均以此膠為靈藥每料一件實客購服氣味甘香入口便知其有益身雖十年舊症一掃而平也 洪桂昌啟

永年人壽保險有限公司佈告

票年(中國)和保險有限公司乃東方保險公司之元首實具股  
 本銀五十萬兩 已交股本銀五萬兩  
 本公司至一千九百十一年噶只月卅一號結算情形如左  
 現行保銀額銀二千九百五十七萬一千四百六十五元  
 自一千九百十年至一千九百十一年一年之中增銀一千零三

十七萬二千三百八十八元  
存額銀九百八十七萬二千九百三十元零三角六占  
◎自一千九百十年至一千九百十一年一年之中增銀一百四十五萬七千六百八十元零一角二占  
入息銀三百八十六萬二千零七十一元零三占  
自一千九百十年至一千九百十一年一年之中增銀二十九萬

五千五百一十二元五角  
保家款項銀九百五十二萬零五元零二角四分  
●自一千九百十年至一千九百十一年一年之中增銀一百三十萬三千二百三十八元一角八分  
●總局在上海廣東街門牌一十號  
(職員) 蘇理慈亞哇的 查限亞士味尼呂

司事亞瑟休士

每年納銀三百元則可得廿五年一萬元之費老保票一張還分得利每年納二百六十元則得於死後領價一萬元之保壽票一張中國互保公司乃英國所有之保險公司也經照香港律及英國保險之法律報官注冊所有存款約一千萬元并有已出之保票約值銀四百萬元所出各式保壽之票俱皆十分便宜又兼大合保壽堅

理之法查各公司之報單其借出款項所獲之利價并無有如本公司所獲之萬本公司所獲之利價由十分之九以給與保省分受諸君若能以此爲懷則亦可謂善謀焉  
 ●自一千九百一一年至一千九百二十一年一年之中已償去銀一百廿九萬五千四百八十元零一角  
 ●自一千九百一十年至一千九百二十一年一年之中所獲利價

總社發得六號零九七  
所出之票皆無限制一經給出則不得及悔爭辦保至二年之後則  
可以保票爲按而借銀項  
馬來由聯邦及麻六甲總理 登亞呂夫甯 賃勞俄之代理財政  
高隆坡 基特英阿夫 巴羅 勞眼英羅士  
吡叻之代理財政

巫來由聯邦大廠六甲之總局在巴羅俄平街門牌六十二號B  
 壬子年二月十四日  
 大英一千九百十二年四月一號  
 司事員伊亞只孟士啟

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行批准共備  
本銀一百五十萬磅 取定本銀一百一十二萬五千磅 已收本  
銀六十五萬二千五百磅 盈餘積款共有三十六萬五千磅 本  
銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商寄本銀行之款其一年銀期者  
以三厘半 每六個月定期者以三厘 三個月定期者

以二巴仙半算來往短期數則以二巴仙計其凡屬銀行應爲之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉趾臨面商便安  
大英一千九百零九年亦不里月十六號  
囑根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎噠啟



一農產物 麥豆 粟 茶 咖啡粉 麵粉 糖 棉等)  
二林產物 各種材料及皮 羊毛 羽 牙 角 等  
三探礦冶金 五金及安買母泥 礮礦石 炭石 油 等  
四水產物 皮甲 珊瑚 寶珠 海帶 海鹽 海綿 介殼 等  
五工業品 (陶磁土 器石 漆器 煉瓦 七寶品 漆 玉 旁) 漆器 玻璃  
石灰石 膏 漆 灰 紙 漿 (革 旁) 皮革 等)  
六圖畫 寫真 印刷 篆刻 木板 石板 寫真板 金屬板 幻燈 映詞 活字  
活板 等)

七參考品 有關於商工業上之物品 足為參考者

中華民國元年七月一日 新嘉坡中華商務總會謹佈

**ARCHITECTS**  
AND  
General agents for building  
Designs, Estimates, building Surveys, etc.  
under European Supervision  
14, RAFFLES PLACE,  
TOP FLOOR.  
**Charges Moderate.**  
TELEPHONE No. 1209.

啟者前所歷任工部局考察  
地 屋圖十己年經有執照開設  
本坡老巴剎海邊角頭 即那巴  
士幾律 門牌十四號德律風實  
碼一千二百八十六號今與人  
畫籍(即厝圖)賣地 估價 看  
工 干的力 即承造大小樓房  
原宇土庫橋樑等不拘多小價銀  
從廉 諸君光顧格外歡迎此佈  
民國元年六月七號

日恒八兩一百四十庄紅印金鹿墨 每箱價銀二十六元  
日恒二兩五百六十庄紅印金鹿墨 每箱價銀二十六元  
正日恒八兩一百四十庄三色金鹿墨 每箱價銀二十六元  
日興八兩一百四十庄紅印金鹿墨 每箱價銀二十六元  
民國元年五月三十號

石叻玻璃右門牌十二號日恒啟

注册商標



啓者此商標乃係星架坡大馬路門牌一百九十四號李仁芬之葉玉瑞芬所發售之戒煙丸係用此商標爲記如有假冒效此商標者定必稟官究辦特此聲明勿謂言之不預也此佈

經理處

巴申德啟

大坡豆腐街口中法藥房  
牛車水戲院街 中和堂藥店  
牛車水戲院街口流丹井藥店 本坡馬交街周昌  
牛車水吉靈廟對面蘇瑞生藥局  
小坡桂蘭街對面永春堂藥店 金蘭廟萬昌鐘錶店  
小坡桂蘭街口會豐商店 小坡新街口德興酒店  
桂蘭街口對面德壽棧藥局 梧槽律德源興酒店  
東陵巴剎邊聚興隆雜貨店 檳榔嶼新街共和社  
爪亞巴城小南門三昌公司 吡叻舊北索街周昌  
吉隆新街場廣和堂藥店 芙蓉半漢壽堂藥店

恩發丁星架坡  
松柏街康壽堂藥店

其餘南洋英屬各州府有欲採購者請通函石叻總發行所  
能寄上

中華民國元年六月廿七日

壬子年三月十五日

籌辦中華民國捐董事會議案節錄

本商會此次籌辦中華民國捐并非養奉本國政府明文社會來電乃係本坡全體僑胞暨本會會員各發熱誠願膺義務以故本商會出而盡心力贊其成詢謀僉同眾心一致公議設事務所於本商會一切捐務概由本商會統轄擔任實力進行所有本事務所出入銀捐及捐款收據一律由原君正興陳君仙鐘簽收作準凡樂輸國捐捐款無論多少均須按名發給本事務所新收據收據上編列號數註明捐戶原籍府縣商號姓名捐款數加蓋新嘉坡中華民國捐印章截留存根以杜冒混之弊外間捐款除由經手收銀人帶領收據按戶數收存外如有預將捐款匯到本事務所者當即隨時填發收據將款寄交廣益四海通南銀行俟集有成款即行陸續匯解中央政府一面登報佈告捐務告竣之後應將按名收據存根全數繳呈中央初所有捐冊收據簿集傳單各種印刷以及登報郵電各費概由本商會自行撥任每日分途勸募所有來往車馬各費亦由各董事自行支理均不動及捐款以期涓滴歸公現在開辦旬餘勸捐極形踴躍熱誠毅力殊屬可嘉惟僑胞居處不齊或恐未及遍勸如有熱心愛國樂輸中華民國捐者務請自到本事務所簽捐或開列名單註明原籍府縣及住址商號面知本所無論多寡數同人均極歡迎特此佈聞即希公鑑

亞沙喜(太陽)標蜜酒發售廣告



啟者此太陽標蜜酒前在英日賽會時曾獲  
優等之獎賞其在東方所製蜜酒而得有此  
種獎賞者當以此標蜜酒爲獨一無二而一  
千九百一十年在新嘉坡農藝賽會時又蒙  
公衆大加讚美諸君有欲採辦者請到本  
公司面商可也  
總售處新嘉坡芬禮申凡連（即海墘花園邊）門  
二號德律風六十五號本公司內

客售處新嘉坡小坡城多利亞實得力門牌三百五十一號  
田本公司  
本公司欲求代理客沽此酒之華人商店如意面議此佈

西一千九百一十年十二月二十號

三井有限公司謹啟

輪船啟行告白  
啟者萬泰盛輪及鳴  
也輪船常川往來  
本坡 文島 巨港  
諸君有欲寄貨坤  
購船單者請到本代  
理人福盛公司相商  
可也此佈  
英一千九百十一年  
三月十一號  
代理人羅敏申律門  
牌廿八號  
福盛公司謹啟

司各脫乳白鯊魚肝油。既利於嬰與稍長之孩矣。而衰弱則無論老少。服均有益。惟老人則更不待言。可藉以樂享天年。毫無困難。雖不時胃弱。而消化此油則其易易。故無論老少。病時雖尋常食物均難消化。惟此司各脫。則消化如常。身體日即於康強愉快。樂直至西山落彩終不聞愁歎之聲。且可藉以延壽命。洵哉司各脫之功。

無分老幼。如身體因病而致孱弱。固不論其發熱與否。或口見其瘰。或患傷風。或氣管病。或其他損耗氣力之各症。但服司各脫則定能康復。

各大小藥房均有出售

諸君欲得以上魚油之小冊請即往新嘉坡星嘉坡有限公司領取

奉送圖冊

今天寄信來索取司各脫新印三十二頁之圖冊。詳細明瞭。無論遠近。立即照寄。圖冊上載明各種病情及緣因。與治法。

無須出郵費。但須來信註明見某報告。白。并

本地平時購藥之某藥舖可也。信寄上海四川路五十三號茂生洋行。



星嘉坡中華商務總會籌辦中華國民捐事務所謹佈  
選舉職員告白 ○啟者本社訂于陽歷七月六日下午二  
時在荷蘭街舊聚興任職員舉職請 全體諸友屆時蒞臨監視以昭公  
平  
民國七年七月四日 星洲振興商務總會謹啟

希預備繳交倘有熱心家願將所超捐款自到本事務所繳交者  
人尤極歡迎當即發回收據特此預聞即希公鑑  
中華民國元年六月廿八號  
新嘉坡中華商務總會籌辦中華民國捐事務處公啓

壬子年二月廿九日

南洋總經理處

石叻大馬路會豐商店

小坡桂蘭街口會豐商店分局

總發行所上海四馬路五洲大藥房

吡能新街中法大藥房

吧城小南門口三昌公司

吉隆坡馬山葛同濟

批發相宜



廣東

前黃曉曉之牌匾旗杆 △都督現據教育司呈稱...

關於如國華軍軍隊三百餘名協同新設校長彭寶...

國民捐 時中學之奇童子 懷城時中學校提倡國民捐...

續選舉票(按原定僅四十八團現忽加至七十餘團)...

GUTHRIE & Co, Ltd. Sole Agents SINGAPORE, PENANG AND KUALA LUMPUR.

請試飲

全狗標

酒蜜烏庄上頂



掃標

酒池蘭萬



酒基士威



號七月六年二十二百九千一英

敬請司公限有利直牙



本館專電

本館譯電

得接摩士丹千京打

要聞

名臣傳

顧云云王協統告以報

全省治安又軍官全體

●華人三名

則以盤桓因爭作仙遊

七月五號

名列左

四條共來銀九百五十

三千元 林廷樞

記 王源昌錦芳 各

十元	黃妙來	黃國
----	-----	----

嘉坡中華商務總會啓

著者功二